

Linguee

2014

Nuevos Negocios



Mundo

### → Herramienta para traducir textos correctamente

Cuando hablamos de traducción de textos automática, lo primero que pensamos la mayoría es en Google Translate. Es la herramienta más utilizada a la hora de traducir textos, pero aunque cada vez está más perfeccionada, sigue teniendo graves errores gramaticales cuando traduce algunas frases. Por eso, y a lo mejor, no como un sustitutivo sino como un perfecto complemento para que la traducción de texto sea perfecta tenemos a Linguee.

Linguee combina un diccionario y un buscador muy amplio con más de 100 millones de traducciones realizadas por personas.

<http://www.linguee.es/>

¿Pero que nos aporta Linguee? Esta plataforma una vez realizada la búsqueda de la palabra o frase nos ofrece a la izquierda trozos de textos donde se usa esa palabra o frase, mientras que la derecha nos aparecerá en el idioma que elijamos la parte del texto traducida. Nosotros en relación al contexto elegiremos la traducción que más se adecue a lo que pretendemos explicar.



Sus traducciones poseen una gran fiabilidad, ya que la mayoría son textos de instituciones internacionales, muchos de ellos son documentos del Parlamento Europeo.

Por lo tanto el extra que nos ofrece Linguee es que nos ofrece diferentes traducciones con distintos contextos para que nosotros elijamos la más idónea. Esta herramienta es magnífica si necesitamos de una ayuda para poder traducir nuestros textos, sobre todo si tienen un carácter formal y no queremos abusar del spanglish.

### Promotores-patrocinadores:



### Entidades Colaboradoras:

Asociación de Marketing de España (MKT), Asociación Española de Supermercados (ACES), Ayuntamiento de Madrid – Área de Gobierno de Economía y Participación Ciudadana, BBVA, Banco Santander, Comunidad de Madrid – Consejería de Economía y Hacienda, CESCE, El Corte Inglés, Fundación Universidad Empresa, Generalitat Valenciana, Gobierno Vasco, Iberdrola, Junta de Andalucía, Junta de Castilla y León, Red Eléctrica de España, Schneider Electric España, Siemens, Solunion y Zurich.